



EURÓPSKY PARLAMENT

2009 - 2014

*Dokument na schôdzu*

20.11.2012

B7-0524/2012

## NÁVRH UZNESENIA

predložený na základe vyhlásenia podpredsedníčky Komisie/vysokej predstaviteľky Únie pre zahraničné veci a bezpečnostnú politiku

v súlade s článkom 110 ods. 2 rokovacieho poriadku

o situácii v Gaze  
(2012/2883(RSP))

**Véronique De Keyser, Pino Arlacchi, Emine Bozkurt, Ricardo Cortés Lastra, Emer Costello, Ana Gomes, Richard Howitt, Emilio Menéndez del Valle, María Muñiz De Urquiza, Norbert Neuser, Boris Zala**  
v mene skupiny S&D

RE\919945SK.doc

PE493.719v01-00

**SK**

*Zjednotení v rozmanitosti*

**SK**

**Uznesenie Európskeho parlamentu o situácii v Gaze  
(2012/2883(RSP))**

*Európsky parlament,*

- so zreteľom na svoje predchádzajúce uznesenia o pásme Gazy, najmä na uznesenia z 11. októbra 2007 o humanitárnej situácii v Gaze<sup>1</sup>, 21. februára 2008 o situácii v pásme Gazy<sup>2</sup>, 15. januára 2009 o situácii v pásme Gazy<sup>3</sup>, 18. februára 2009 o humanitárnej pomoci pásma Gazy<sup>4</sup>, 17. júna 2010 o izraelskej vojenskej operácii proti humanitárnej flotile a o blokáde Gazy<sup>5</sup> a 29. septembra 2011 o situácii v Palestíne<sup>6</sup>,
  - so zreteľom na závery Rady z 19. novembra 2012 o Gaze,
  - so zreteľom na vyhlásenie vysokej predstaviteľky Catherine Ashtonovej zo 16. novembra 2012 o ďalšom stupňovaní násillia v Izraeli a Gaze;
  - so zreteľom na vyhlásenie generálneho tajomníka OSN Pana Ki-muna zo 16. novembra 2012 o násillí v Gaze a Izraeli,
  - so zreteľom na článok 110 ods. 2 rokovacieho poriadku,
- A. keďže odpaľovanie rakiet hnutím Hamas a inými ozbrojenými skupinami z pásma Gazy na Izrael na jednej strane a mimosúdne cielené popravy vykonávané izraelskou armádou na druhej strane vyústili do nového cyklu a špirály násillia v južnom Izraeli a pásme Gazy;
- B. keďže odvtedy, čo izraelská armáda v tejto oblasti odštartovala operáciu Pilier obrany, podľa palestínskych úradov zahynulo v pásme Gazy 104 osôb vrátane mnohých detí a 860 osôb bolo zranených; keďže podľa izraelských úradov zahynuli v Izraeli v dôsledku odpaľovania rakiet z pásma Gazy v uplynulých týždňoch traja ľudia a 68 ich bolo zranených;
- C. keďže podľa UNRWA sú cieľom izraelských leteckých útokov v pásme Gazy lídri militantných skupín, infraštruktúra a bezpečnostný aparát, ale čoraz viac i obytné budovy, čo vedie k značnému nárastu obetí na životoch civilistov; keďže rakety odpaľované na Izrael z pásma Gazy sú zámerne cielené na civilné obyvateľstvo;
- D. keďže civilisti v južnom Izraeli a pásme Gazy sa opäť raz stali obeťami a rukojemníkmi politicky motivovaného násillia, čo je neprijateľné;

---

<sup>1</sup> Ú. v. EÚ C 227 E, 4.9.2008, s. 138.

<sup>2</sup> Ú. v. EÚ C 184 E, 6.8.2009, s. 68.

<sup>3</sup> Ú. v. EÚ C 46 E, 24.2.2010, s. 100.

<sup>4</sup> Ú. v. EÚ C 76 E, 25.3.2010, s. 1.

<sup>5</sup> Ú. v. EÚ C 236 E, 12.8.2011, s. 105.

<sup>6</sup> Prijaté texty, P7\_TA(2011)0429.

- E. keďže pozemná invázia v pásme Gazy a ďalšie stupňovanie súčasnej krízy by znamenalo ešte viac utrpenia na strane Palestínčanov i Izraelčanov;
- F. keďže palestínske komunity žijúce v pásme Gazy, Predjordánsku a vo Východnom Jeruzaleme patria k tomu istému palestínskemu ľudu, ktorý žije na okupovanom palestínskom území;
- G. keďže hraničné priechody do pásma Gazy a z neho sú uzavreté už od júna 2007; keďže blokáda pásma Gazy predstavuje kolektívny trest pre obyvateľstvo, čo je v rozpore s medzinárodným humanitárnym právom; keďže odpaľovanie rakiet z pásma Gazy na Izrael pokračuje;
- H. keďže Rada vo svojich záveroch zo 14. mája 2012 vyhlásila, že EÚ plne uznáva oprávnené bezpečnostné potreby Izraela a zároveň žiada okamžité, trvalé a bezpodmienečné otvorenie priechodov pre tok humanitárnej pomoci, komerčného tovaru a osôb smerom do pásma Gazy a z neho, ktorého situácia je neudržateľná, pokiaľ zostane politicky oddelené od Predjordánska, a uviedla, že napriek obmedzenému pokroku EÚ naliehavo vyzýva vládu Izraela, aby uskutočnila ďalšie potrebné a ďalekosiahle kroky, ktoré budú počítat' s obnovou a oživením hospodárstva pásma Gazy, a to aj tým, že sa umožní obchodovanie s Predjordánskom a Izraelom;
- I. keďže právo Palestínčanov na sebaurčenie a vlastný štát nemožno spochybnit', rovnako ako ani právo Izraela existovať v rámci bezpečných hraníc; keďže Parlament vo svojom uznesení z 29. septembra 2011 o situácii v Palestíne podporil a vyzval členské štáty, aby sa zjednotili v reakcii na oprávnenú požiadavku Palestínčanov mať v Organizácii Spojených národov zastúpenie na úrovni štátu; keďže Parlament v tom istom uznesení vyzval medzinárodné spoločenstvo vrátane EÚ a jej členských štátov, aby opätovne potvrdili svoj pevný záväzok k zaisteniu bezpečnosti Izraelského štátu;
1. vyjadruje hlboké znepokojenie nad novou vlnou násillia v južnom Izraeli a pásme Gazy a sústrasť a solidaritu rodinám zabitých a zranených civilistov, medzi ktorými boli mnohé ženy a deti;
  2. vyzýva na prímerie a okamžité ukončenie všetkých prejavov násillia, ktoré sú hrozbou pre nevinné životy civilistov, vrátane odpaľovania rakiet hnutím Hamas a inými ozbrojenými skupinami z pásma Gazy na Izrael, ako aj cielených atentátov, leteckých útokov a námornej paľby v tejto oblasti, ktoré vykonáva izraelská armáda;
  3. uznáva právo Izraela na obranu jeho obyvateľstva pred raketami odpaľovanými na Izrael z pásma Gazy, zároveň však varuje pred pozemnou inváziou izraelskej armády v tejto oblasti, ktorá by mohla spôsobiť značné vystupňovanie konfliktu a jeho humanitárnych dôsledkov, a vyzýva Izrael, aby prejavil zdržanlivosť, zaistil, že jeho reakcia bude primeraná, postupoval v súlade s medzinárodnými ľudskými právami a humanitárnym právom a za každých okolností chránil palestínske civilné obyvateľstvo;
  4. podporuje úsilie generálneho tajomníka OSN Pana Ki-muna, Egypta a ďalších medzinárodných aktérov, ktorí sa snažia dohodnúť prímerie a dosiahnuť udržateľné riešenie súčasnej krízy, a nabáda ich, aby pokračovali na tejto ceste; vyzdvihuje činnosť

UNRWA a ďalších organizácií, ktoré poskytujú základné služby obyvateľstvu pásma Gazy;

5. znovu potvrdzuje svoju pevnú podporu riešeniu, ktoré spočíva v existencii dvoch štátov na základe hraníc z roku 1967, pričom Jeruzalem by bol hlavným mestom oboch štátov a Izraelský štát a nezávislý, demokratický a funkčný susediaci Palestínsky štát by existovali vedľa seba v mieri a bezpečí;
6. opätovne zdôrazňuje, že udržateľné riešenie izraelsko-palestínskeho konfliktu možno dosiahnuť jedine mierovými a nenásilnými prostriedkami; v tejto súvislosti naďalej podporuje politiku nenásilného odporu palestínskeho prezidenta Mahmúda Abbása a jeho iniciatívy prijaté v tomto duchu vrátane jeho žiadosti adresovanej Valnému zhromaždeniu OSN o uznanie Palestíny ako nečlenského pozorovateľského štátu;
7. naďalej vyzýva na palestínske zmierenie, ktoré je cestou k znovuzjednoteniu palestínskych komunít žijúcich v pásme Gazy, Predjordánsku a vo Východnom Jeruzaleme, ktoré patria k tomu istému palestínskemu ľudu žijúcemu na okupovanom palestínskom území;
8. opätovne vyzýva na ukončenie blokády pásma Gazy; osobitne žiada trvalé otvorenie všetkých priechodov do tejto oblasti a z nej vrátane prístavu Gaza s cieľom umožniť plynulý tok humanitárnej pomoci vrátane všetkého materiálu, ktorý potrebujú UNRWA a iné agentúry OSN a medzinárodné agentúry na vykonávanie svojej činnosti, ako aj na hospodársku a sociálnu obnovu pásma Gazy, ktorá je nevyhnutná pre zaistenie trvalého mieru a bezpečnosti v regióne; zároveň vyzýva na zamedzenie pašovaniu rakiet a iného vojenského vybavenia do pásma Gazy;
9. poveruje svojho predsedu, aby postúpil toto uznesenie Rade, Komisii, vysokej predstaviteľke Únie pre zahraničné veci a bezpečnostnú politiku, osobitnému zástupcovi EÚ pre mierový proces na Blízkom východe, vládam a parlamentom členských štátov, generálnemu tajomníkovi Organizácie Spojených národov, vyslancovi Kvarteta pre Blízky východ, Knesetu a vláde Izraela, predsedovi Palestínskej samosprávy a Palestínskej zákonodarnej rade a vláde Egypta.